

[اسم المؤسسة]  
عنوان المشروع  
البلد

يرجى تقديم نموذج الطلب المكتمل وأي مستندات إضافية إلى:  
[opencall@common-fund.org](mailto:opencall@common-fund.org)

الصندوق المشترك للسلع الأساسية  
المهمة:

المساهمة في تخفيف حدة الفقر عن طريق تعزيز القدرة على توليد الدخل لدى منتجي السلع الأساسية وتخفيف  
من حدة الفقر أمام رفاهيتهم الاقتصادية.

الرؤية:

تعزيز وتنويع قطاع السلع الأساسية في البلدان النامية وتحويله بحيث يصبح مساهما رئيسيا في تخفيف حدة  
الفقر وتحقيق النمو والتنمية الاقتصادية المستدامة.

التاريخ:

ما الذي تبحث عنه  
CFC؟

إن الصندوق المشترك للسلع الأساسية منظمة مالية دولية نشأت خلال مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) في عام 1989. وتستثمر اللجنة، يوجد مقرها في أمستردام بهولندا، ومن هناك تستثمر في المساهمين الذين تعتبرهم وضعيتهم هشة في اطار سلاسل القيمة السلعية العالمية، مثل أصحاب الحيازات الصغيرة والمشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم بهدف مساعدتهم على الحصول على حصة أكبر من القيمة بطريقة مستدامة. كما يهدف الصندوق الى تحفيز عملية مبتكرة من التحولات الهيكلية الممكنة بالتكنولوجيا في سلاسل القيمة العالمية لجعلها منصفة ومستدامة.

هل تعتقد أن تمويل CFC يمكن أن يساعدك في جعل سلسلة القيمة أقصر وأكثر مراعاة للبيئة وقابلة للتتبع، بما في ذلك تطبيق التكنولوجيا، أو التقنيات الرقمية المرتجلة أو المتطورة؟ يرجى ملء هذا التطبيق باتباع التعليمات المرفقة به. كلما كانت فكرتك أكثر ابتكارا وأكثر تأثيرا، كلما زادت فرص تلقي اقتراحكم التمويل من لجنة الأوراق المالية والبورصات بهدف إحداث الفرق. مرحبا بكم في رحلتنا المشتركة للاستدامة من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة 2030 (أهداف التنمية المستدامة 2030).

## يرجى القراءة قبل إكمال النموذج

لا توجد رسوم في مرحلة الطلب

لا يفرض CFC أي رسوم خلال مرحلة تقديم الطلب. ومع ذلك، عند الموافقة على تمويل الصندوق المشترك للسلع الأساسية، يتوقع من مقدمي الطلبات أن يغطوا حصة عادلة من تكاليف العناية القانونية الواجبة المنطبقة فيما يتعلق بانطباق واستخدام تمويل الصندوق المشترك للسلع الأساسية.

### معلومات كاملة ودقيقة في التطبيق

يرجى ملاحظة أن الصندوق المشترك للسلع الأساسية (CFC) يقدم اقتراحات توفر معلومات دقيقة وكاملة إلى حد معقول في نموذج الطلب. تشكل العناية الواجبة المتعمقة جزءاً من عملية الموافقة على CFC.

### المراسلات بشأن الاقتراحات المناسبة فقط

سيتم الاتصال بك الصندوق المشترك للسلع الأساسية منظمة مالية فقط إذا اعتبر اقتراحك مناسباً لمزيد من الدراسة. ونحن نأسف لعدم تمكن الصندوق المشترك للسلع الأساسية من الرد على الاستفسارات المتعلقة بكل طلب على حدة بسبب قيود عبء العمل. إذا لم تسمع منا في غضون 3 شهور من الموعد النهائي لتقديم الطلب، فلن ينجح طلبك. ومع ذلك، يمكنك دائماً إعادة تقديم الطلب في الدعوة التالية لتقديم العروض إذا كنت تستعد بشكل أفضل.

### قائمة الاستبعاد

يرجى مراجعة قائمة الاستبعاد للأنشطة غير المؤهلة لتلقي دعم CFC. يمكن العثور على القائمة على [موقع CFC على ويب](#).

### ملاحظة السرية

وسوف تستخدم المعلومات المقدمة، بما في ذلك المرفقات، لتقييم طلب الدعم المالي من قبل الصندوق المشترك للسلع الأساسية، وقد يتم تقاسمها مع اللجنة الاستشارية للمجلس التنفيذي لمجلس إدارة الصندوق المشترك للسلع الأساسية ومجلس إدارته. إذا كانت أي من المستندات تحتوي على معلومات مالية أو تجارية حساسة، فيرجى الإشارة إلى ذلك بوضوح.

يرجى تقديم نموذج الطلب المكتمل وأي مستندات إضافية إلى [opencall@common-fund.org](mailto:opencall@common-fund.org)

أو بواسطة البريد الموجه إلى

المدير الإداري  
للصندوق المشترك للسلع الأساسية  
، صندوق بريد 74656، BR 1070، أمستردام  
، هولندا

## 1. خلفية المؤسسة

### 1.1 ملف تعريف المؤسسة

تلخيص الأنشطة الرئيسية (نموذج الأعمال، المنتجات / الخدمات، تجربة الصناعة، الإنجازات الرئيسية). تسليط الضوء على الأثر الإنمائي الرئيسي للمنظمة.

وصف متى تأسست المؤسسة ومن ينتسب إليها، إذا كانت المؤسسة تنتمي إلى مجموعة أكبر، والأنشطة/المنتجات الرئيسية للمؤسسة والأسواق ذات الصلة بها، والمعالم التاريخية.

### 1.2 الموقع والسوق (الأسواق) المستهدفة

البلدان التالية مؤهلة للتمويل: البلدان الأعضاء في الصندوق المشترك للسلع الأساسية

وصف أماكن عمل المنظمة والموقع الجغرافي (المواقع الجغرافية) للأنشطة والمسائل الإنمائية السائدة في تلك المواقع.

### 1.3 موجز لأهداف التمويل

تلخيص الطلب على التمويل والابتكارات والاستراتيجية الكامنة وراء طلب التمويل والاستخدام الرئيسي للأموال (مثل خطط التوسع أو رأس المال المتداول أو التمويل التجاري أو غير ذلك).

## 2. طلب التمويل

إجمالي احتياجات التمويل (تكلفة المشروع / الاستثمار)

يورو/دولار أمريكي

طلب تمويل من الصندوق المشترك للسلع الأساسية:

يورو/دولار  
أمريكي

يجب أن يتطابق مبلغ القرض المطلوب من الصندوق المشترك للسلع مع مبلغ التمويل المشترك نفسه الذي يقدمه مقدم الطلب وأو الممولين المشاركين الآخرين المعرفين:

اسم / مقدار مساعد (موازن)

الممول المشارك 1 (الاسم/المبلغ)

الممول المشارك 2 (الاسم/المبلغ)

يمكن توفير التمويل بالدولار الأمريكي أو اليورو بناء على شكل التمويل المطلوب، يرجى إكمال أحد الجداول الـ 3 أدناه (تأكيد من قبل ☒): يرجى ملء التفاصيل ذات الصلة في الجدول أدناه.

## 1. القرض

الضمان	عشرة	استخدام الأموال	المبلغ (باليورو/الدولار الأميركي)	حدد نوع القرض
[تأكيد اسم/بلد المشتريين]	[12 شهرا كحد أقصى،]		[Min 300,000, Max 2,000,000]	<input type="checkbox"/> التمويل التجاري <sup>1</sup>
[وصف التعهد أو الرهن المقترح على الأصول أو ضمان الطرف الثالث]	[18 شهرا كحد أقصى]		[من 300,000 إلى 2,000,000 دولار أميركي]	<input type="checkbox"/> رأس المال العامل
[وصف التعهد أو الرهن المقترح على الأصول أو ضمان الطرف الثالث]	[5 سنوات كحد أقصى، فترة سماح 2 سنوات كحد أقصى]		[من 300,000 إلى 2,000,000 دولار أميركي]	<input type="checkbox"/> قرض لأجل

ملاحظة: يتم سنويا تجديد قروض التمويل التجاري ورأس المال المتداول حتى 5 سنوات.

## 2. حقوق الملكية / التنمية تأثير على السندات

استخدام الأموال	حصة الملكية	المبلغ (باليورو/الدولار الأميركي)	حدد
	[الحد الأقصى للنسبة 49%]	[من 300,000 إلى 2,000,000 دولار أميركي]	<input type="checkbox"/> حقوق الملكية <sup>2</sup> (صناديق الاستثمار فقط)
		[دولار أميركي -300,000 2,000,000]	<input type="checkbox"/> سندات تأثير التنمية <sup>3</sup> (DIB)

## 3. مسار سريع<sup>4</sup>

استخدام الأموال	نوع التمويل	المبلغ (باليورو/الدولار الأميركي)	حدد
	تقديم شروط السداد أو تقديم الأساس المنطقي لطلب التمويل غير القابل للسداد.	[من 50,000 إلى 300,000 دولار أميركي]	<input type="checkbox"/> قرض المسار السريع

1 يعتمد صرف القروض على عقود المبيعات من المشتريين المؤهلين، مع الموافقة على سداد كامل المبلغ مباشرة في حساب الصندوق المشترك للسلع الأساسية.

2 حصص الأسهم في صناديق الاستثمار التي تؤثر فقط. لا تستثمر شركة CFC مباشرة في الشركات.

3 وقد دعم الصندوق أول سند لتأثير التنمية في قطاع السلع الأساسية، وسيُنظر في المشاركة كمستثمر في المشاريع الممولة من نموذج بنك دبي الإسلامي. للحصول على التفاصيل، راجع [سندات تأثير التنمية: التعلم من عربة الكاكو والبن Asháninka في بيرو](http://practicalactionpublishing.com) (DOI: 10.3362/1755-1986.16-00029)

4 يشير تمويل المسار السريع إلى إجراء اعتماد مبسط للمشاريع التي تبحث عن دعم مالي يقل عن ثلاثمائة ألف دولار أميركي. ومن المتوخى الاضطلاع بأنشطة مختارة تسفر عن نتائج فورية نحو أهداف الصندوق المشترك للسلع الأساسية و/أو تطوير منتجات وخدمات مبتكرة في مرحلة ما قبل التجارة.

### 3. الإدارة والعمليات

#### 3.1 الإدارة والملكية

المساهمون الرئيسيون (في النسبة المئوية للأسهم). قم بتضمين مخطط لهيكل المؤسسة (أي الكيان القابضة أو الشركات التي تعتبر فروعاً أو الشركات التابعة (إذا كان ذلك منطبقاً)).  
تلخيص أسماء / خبرة أعضاء مجلس الإدارة (الإشراف) وفريق الإدارة والموظفين الأساسيين الآخرين (أو إرفاقها في وثيقة منفصلة).

#### 3.2 نموذج العمل الحالي

وصف العمليات الحالية للمنظمة – أي ماذا تنتج، تعالج، تجارة من حيث السلع (الزراعية)، حيث البلدان، التي الأسواق. صف بإيجاز خطوط المنتجات المختلفة. وصف المرافق الحالية، وعملية التشغيل، والتوظيف، وحجم المبيعات/الإنتاج، والقدرة الإنتاجية.

### 4. فرصة السوق

#### 4.1 وضع السوق والمنافسين

وصف فرصة السوق وحصّة السوق المقدرّة (بالنسبة المئوية) في مؤسستك. التعليق على البيئة التنافسية والمنافسين الرئيسيين. التعليق على الأسواق الرئيسية المستهدفة وإمكانات النمو. وصف بيئة الاقتصاد الكلي والسياسة العامة إذا كانت ذات صلة بالمشروع أو القطاع أو البلاد.

#### 4.2 القوة الأساسية لنموذج عملك

صف الفرصة التي سيطورها المشروع. ما هو فريد في اقتراحاتك بالمقارنة مع المنافسة. ما الأسباب الرئيسية التي تجعل من الضروري أن يدعم كبل CFC التطبيق؟

#### 4.3 العوائق

تحديد العقبات الرئيسية وكيفية معالجة المشروع لها. إذا لزم الأمر، فراجع القسم 7.4 "المخاطر".

### 5. النموذج التشغيلي المقترح

#### 5.1 نموذج الأعمال المقترح

وصف كيفية استخدام تمويل القنوات الليلية عبر القنوات الليلية (CFC) لتحسين المنتجات/الخدمات، والعمليات، وأحجام المبيعات/الإنتاج، والقدرة الإنتاجية، ونموذج العرض/العرض، وما إلى ذلك (عند الاقتضاء).

#### 5.2 قاعدة العملاء وإمكانات النمو

وصف المشترين / العملاء الرئيسيين للمؤسسة وقنوات التوزيع الرئيسية (عند الاقتضاء). وصف اتفاقيات نقل السعر (ترتيبات تحديد الأسعار، العملة، إلخ).

#### 5.3 الإمداد

وصف المنتجات الرئيسية المقدمة إلى المؤسسة، وكيفية توريد هذه المنتجات ونوعها، ونوع الاتفاقيات (مثل الترتيبات الموسمية أو الطويلة الأجل لتحديد الأسعار، وما إلى ذلك). إذا كان العرض من أصحاب الحيازات الصغيرة، فسلط الضوء على كيفية مشاركة أصحاب الحيازات الصغيرة وتنظيمها.

## 5.4 عملية الإنتاج

وصف إضافة القيمة من خلال العملية المقترحة، بما في ذلك أي حاجة إلى المعدات أو الموظفين أو تطوير المهارات أو استخدام التنسيق الرقمي أو التغييرات في العملية الحالية.

## 5.5 الابتكار

ما الابتكار الذي يرغب نموذج عملك في تنفيذه؟ كيف يمكن أن يساعدك هذا الابتكار في جعل سلسلة القيمة أكثر اخضراراً وأقصر وأكثر قابلية للتتبع؟

## 6. أثر التنمية

للحصول على تفاصيل حول مؤشرات تأثير التطوير، يرجى الرجوع إلى نموذج جدول بيانات excel القابل للتنزيل مع نموذج الطلب.

### 6.1 التأثير المستهدف والابتكار والإضافة

صف ما هو الابتكار الذي سيصبح ممكناً بفضل تمويل القنوات الليفية عبر القنوات الليفية (CFC). شرح تأثير التنمية الذي سيتم تحقيقه، مع تسليط الضوء على كيفية استدامة التأثير.

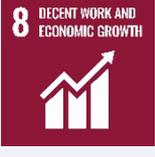
### 6.2 التأثير على أهداف التنمية المستدامة<sup>5</sup>

صف كيف سيسهم تمويل الصندوق المشترك للسلع الأساسية في أهداف التنمية المستدامة، مع التأكيد على أهداف التنمية المستدامة الرئيسية الخمسة بالعملة الأجنبية. يرجى ملء الجدول الموجز أدناه وتوفير مؤشرات التأثير المحددة والتأثير المتوقع في مستند Excel المرفق بهذا النموذج. يرجى مراعاة أنه يجب تقييم الأثر في سياق حالة خط الأساس.

أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام 2017:



<sup>5</sup> لمزيد من المعلومات حول أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، يرجى الرجوع إلى صفحة الأمم المتحدة على شبكة الإنترنت [17 الأهداف](https://un.org) | [التنمية المستدامة \(un.org\)](https://un.org)

	
	
	
	
	
	
SDG [إدخال رقم]	

### 6.3 صورة عن الفقر للمستفيد النهائي

يرجى تقديم أي مؤشرات محددة عن انتشار الفقر بين المستفيدين المستهدفين (مثل صغار الملاك والعمال المهاجرين وغيرهم من الفئات الضعيفة) في السياق الإقليمي.

### 6.4 المخاطر الاجتماعية والبيئية

وصف المخاطر الاجتماعية والبيئية الرئيسية المرتبطة بالمشروع أو القطاع بشكل عام وتوضيح كيفية إدارة هذه المخاطر. ومن أمثلة هذه المخاطر سوء ظروف العمل، واستخدام المواد الخطرة، وضعف نظم إدارة النفايات، وإقامة مزارع جديدة.

## 7. الأداء المالي

### 7.1 البيانات المالية التاريخية

التعليق على الإيرادات الرئيسية / عوامل الدخل والمكانة المالية على مدار السنة المالية الأخيرة.

### 7.2 الإسقاطات المالية

يرجى تعبئة الإسقاطات المالية الخاصة بك في ورقة Excel المتوفرة مع النموذج. تأكد من شرح الافتراضات الأساسية للإسقاطات المالية، على سبيل المثال:

- الافتراض 1: (على سبيل المثال: نمو الحجم (بالكيلوغرام/طن متري) للمنتج X من . إلى ..
- الافتراض 2: (على سبيل المثال: سعر المبيعات/كجم للزيادة/النقصان بمقدار ..)
- الافتراض 3: ...
- الافتراض 4: ...

### 7.3 مصادر التمويل والإضافة CFC

التأكد من أسماء الممولين الحاليين ونوع المنشأة / الكمية وتوضيح التحديات التي تواجه جدوى المشروع في حالة عدم مشاركة CFC.

### 7.4 المخاطر الرئيسية والتخفيف

يرجى تقييم تأثير المخاطر الرئيسية على حالة العمل وإجراءات التخفيف المقترحة.

وصف المخاطر/التأثير	الاحتمال	تدابير التخفيف
	اختار مستوى غير مشابه جدا من غير المرجح المحتمل أن من المرجح جدا	
	اختار مستوى غير مشابه جدا من غير المرجح المحتمل أن من المرجح جدا	
	اختار مستوى غير مشابه جدا من غير المرجح المحتمل أن من المرجح جدا	

## 8. قائمة تدقيق المستندات الداعمة

### 8.1 المستندات المطلوبة (تأكيد بواسطة ☑):

- البيانات المالية المراجعة
- 
- excel
- 
- 

### 8.2 الوثائق التكميلية الموصى بها (غير إلزامية في هذه المرحلة)

- خطة العمل
- مخطط الإدارة / المؤسسة
- استئناف/استئناف طاقم العمل الرئيسي
- مقالات الشراكة
- تقييم الأثر البيئي والاجتماعي

## 9. التفاصيل الرئيسية

اسم المؤسسة	
نوع المؤسسة	[شركة خاصة، تعاونية، صندوق استثمار، منظمة غير حكومية]
بلد التأسيس	
تاريخ التسجيل	
رقم تسجيل الشركة	
العنوان	
موقع الويب	

## 10. Affirmations

يتم إكمال الطلب من قبل الموقع أدناه:

### تفاصيل جهة الاتصال

الاسم	
العنوان	
الهاتف	
البريد الإلكتروني	

أؤكد بموجب هذا على ما يلي: (تأكيد بواسطة ):

أنا مخول على النحو الواجب لتمثيل المنظمة:

يتم إجراء البلد الذي تستخدم فيه الأموال في بلد عضو في اللجنة.<sup>6</sup>

<sup>6</sup> انظر للحصول على القائمة الفعلية للدول الأعضاء في المجلس المشترك للسلع الأساسية التي يبلغ عددها [www.common-fund.org](http://www.common-fund.org) / دولة حول العالم/الدول الأعضاء/.

<input type="checkbox"/> يراقب مقدم الطلب مبادئ الميثاق العالمي للأمم المتحدة، بما في ذلك المبادئ العالمية لحقوق الإنسان، والعمل، والبيئة، ومكافحة الفساد. ويتوافق مقدم الطلب مع جميع اللوائح التنظيمية الاجتماعية والبيئية السارية وسيظل يقدم شكوى طوال فترة المشاركة المطلوبة من الصندوق المشترك للسلع الأساسية.
<input type="checkbox"/> مقدم الطلب ليس موضوع المدعى عليه في أي تحقيق أو دعوى مدنية أو تحكيم أو أي إجراء أو إجراءات أخرى متعلقة بأنشطته التجارية أو المدعى عليه في القضية. وسأبلغ فريق العمل المشترك دون تأخير في حالة حدوث أي إجراء أو إجراءات من هذا القبيل بعد تاريخ تقديم هذا الطلب.
<input type="checkbox"/> أتعهد بأن المعلومات المقدمة في نموذج الطلب هذا صحيحة ودقيقة.
<input type="checkbox"/> أفهم أن أي معلومات يتم تقديمها إلى اللجنة المالية المشتركة في استمارة الطلب هذه ومرفقاتها سوف تتاح لكي تنظر فيها اللجنة الاستشارية وغيرها من هيئات الإدارة التابعة للجنة المالية المشتركة. <u>إذا كانت أي من المستندات تحتوي على معلومات مالية أو تجارية حساسة، فيرجى الإشارة إلى ذلك بوضوح.</u>

كيف اكتشفت عن دعوة الصندوق المشترك للسلع الأساسية منظمة مالية عبر قنوات (CFC) لتقديم العروض؟

- إعلان – يرجى تسمية المنشور
- البحث على الويب (مثلًا Google)
- وسائل التواصل الاجتماعي (مثلًا LinkedIn)
- أي شيء آخر – يرجى التحديد